SYMPRO

Nr. 6500-0000 / -0050

Bedienungsanleitung
Instruction manual • Mode d´emploi
Istruzioni d'uso • Instrucciones para el servicio
Инструкция по эксплуатации
操作说明书 • 取扱説明書 • 사용 설명서

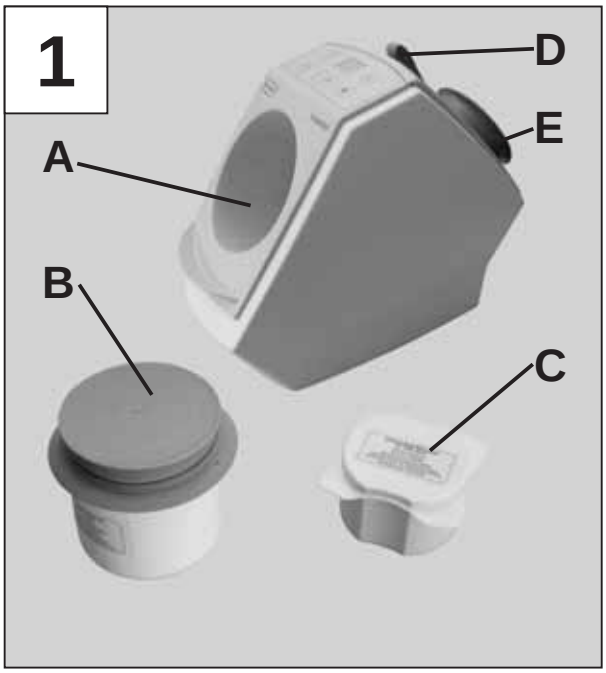
21-6568 26052015 / A

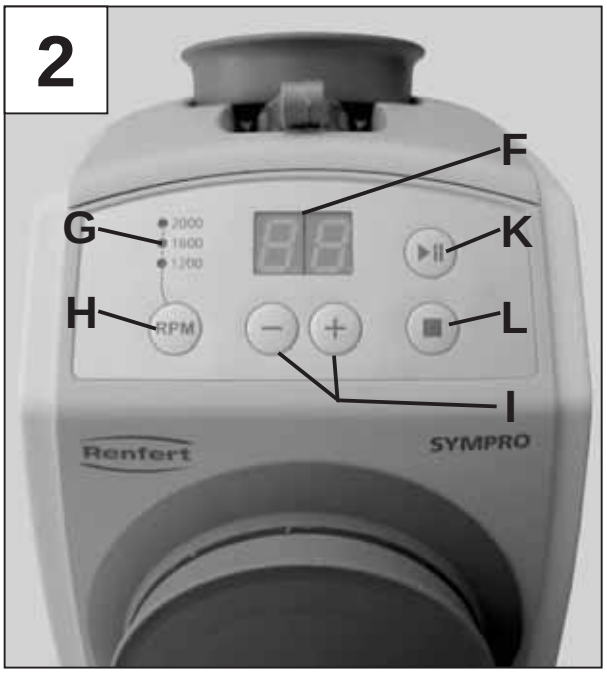
Made in Germany

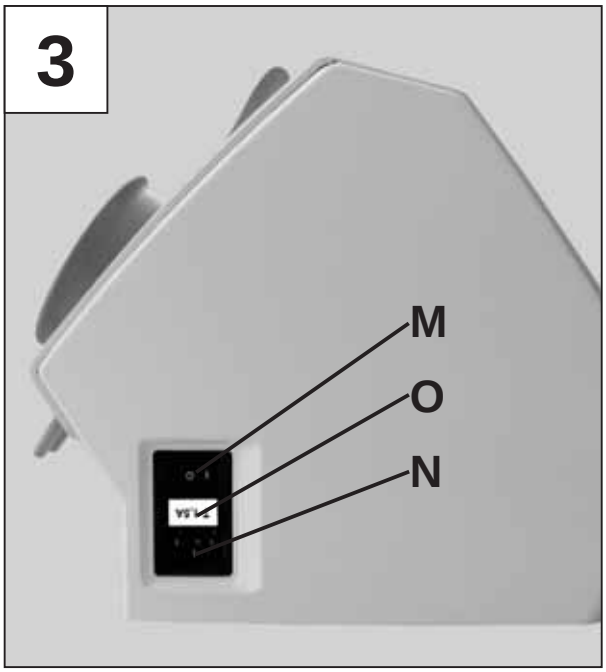
Renfert

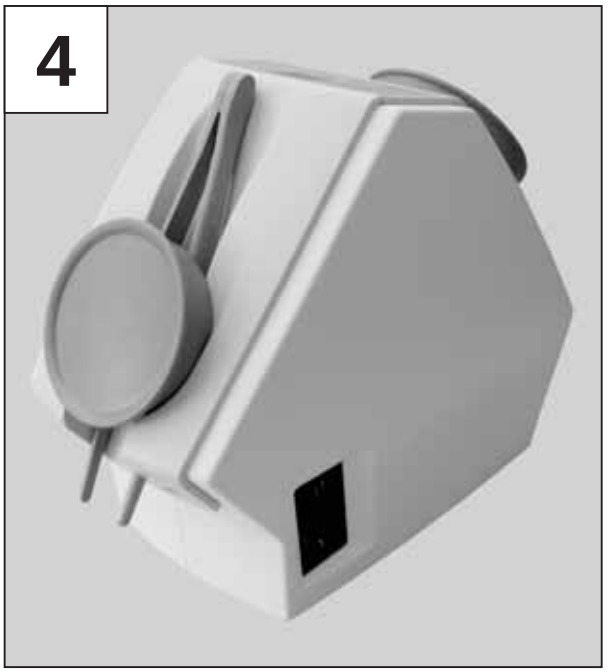
Ideas for dental technology

Seriennummer, Herstelldatum und Geräte-Version befinden sich auf dem Geräte-Typenschild.
Serial number and date of manufacturing are shown on the type plate of the unit.
Le numéro de série et la date de fabrication se trouvent sur la plaque signalétique de l'appareil.
Il numero di serie e la data costruzione si trovano sulla targhetta dell'apparecchio.
El número de serie y la fecha de fabricación están indicados en la placa identificadora del aparato.
Номер серии и дата изготовления указаны на фирменной табличке прибора.
产品编号和生产日期被标于本机的铭牌上。
シリアル番号、製造日および装置のバージョンは装置の型番号ラベルに記載されています。
시리얼넘버, 제조일자 및 기기 버전은 기기의 명판에 표시되어 있습니다.

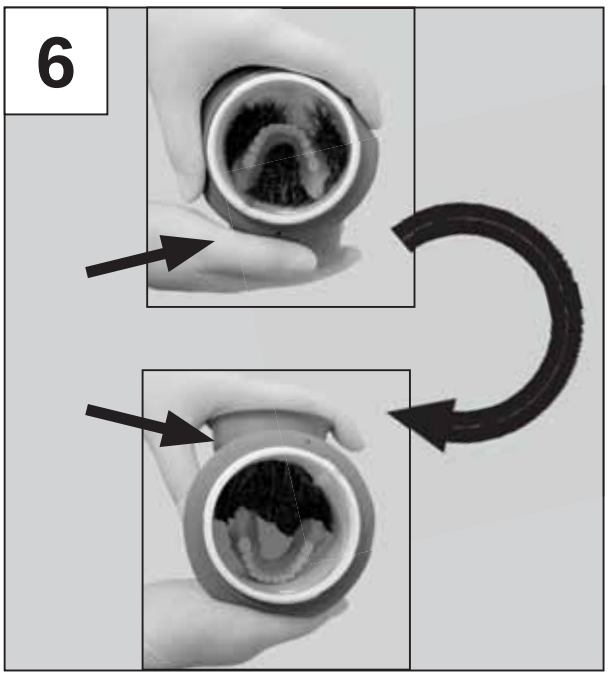

1
A
B
C
D
E


2
F
G
H
K
L
I
RPM
Renfert
SYMPRO

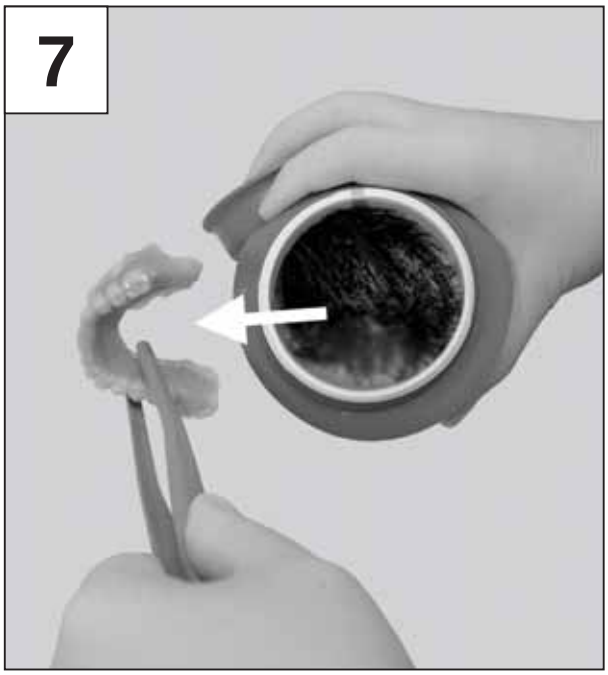

3
M
O
N


4

5
No !
Renfert
SYMPRO

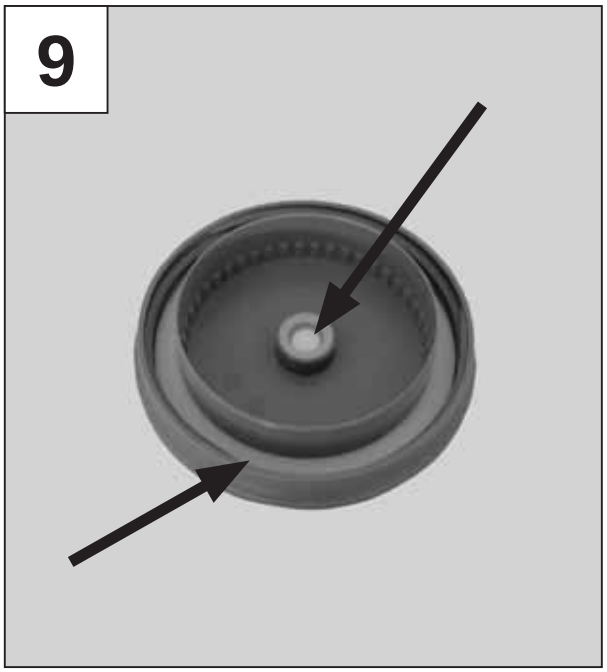

6

7



8

9



10

SYMPRO

6500-0000 / -0050

DEUTSCH Originalbetriebsanleitung

Inhalt

Einleitung 1
Symbole 1
Hinweise für den Betreiber 2

Bedienungsanleitung

1. Auspacken / Aufstellen 2
2. Gerätebeschreibung 2
3. Anschließen und Einschalten 2
4. Bedienung 3
   - *4.1 Reinigungsobjekt vorbehandeln* 3
   - *4.2 Reinigungsflüssigkeiten* 3
   - *4.3 Reinigungsbecher befüllen* 3
   - *4.4 Reinigungszeit und Drehzahl wählen* 4
   - *4.5 Reinigung starten, unterbrechen, beenden* 4
   - *4.6 Reinigungsobjekt entnehmen* 4
   - *4.7 Reinigungsnadeln spülen und ergänzen* 5
     - 4.7.1 Spülen 5
     - 4.7.2 Ergänzen 5
   - *4.8 Becherdeckel abspülen* 5
5. Reinigung und Wartung 5
   - *5.1 Reinigungsnadeln erneuern* 5
   - *5.2 Reinigungsbecher* 6
   - *5.3 Sicherungen wechseln* 6
6. Ersatzteile 6
7. Lieferumfang 6
8. Lieferformen 6
9. Zubehör 6
10. Fehlersuche 7

Hinweise für den Betreiber

A. Anwendungsbereich 8
   - *A.1 Bestimmungsgemäße Verwendung* 8
   - *A.2 Bestimmungswidrige Anwendung* 8
   - *A.3 Umgebungsbedingungen* 8

B. Sicherheits- und Gefahrenhinweise 8
C. Zugelassene Personen 9
D. Vorbereitungen zur Inbetriebnahme 10
E. Reparatur 10
F. Entsorgungshinweise 10
   - *F.1 Entsorgungshinweis für die Länder der EU* 10
   - *F.2 Besondere Hinweise für Kunden in Deutschland* 10

G. Technische Daten 10
H. Haftungsausschluss 11
I. Garantie 11

Einleitung

Es freut uns, dass Sie sich zum Kauf des Hochleistungs-Reinigungsgeräts *SYMPRO* entschieden haben.

Das Gerät dient ausschließlich der professionellen Reinigung von herausnehmbarem Zahnersatz, kieferorthopädischen Apparaten und Schienen.

Dieses Gerät setzt einen neuen Standard bezüglich Funktionalität, Leistungsfähigkeit und Ergonomie.

Bitte lesen Sie die folgende Bedienungsanleitung aufmerksam durch und beachten Sie die enthaltenen Sicherheitshinweise, um eine lange und problemlose Funktion zu gewährleisten.

Symbole

In dieser Anleitung, oder an dem Gerät finden Sie Symbole mit folgender Bedeutung:

Gefahr
Es besteht unmittelbare Verletzungsgefahr.

Elektrische Spannung
Es besteht Gefahr durch elektrische Spannung.

Achtung
Bei Nichtbeachtung des Hinweises besteht die Gefahr der Beschädigung des Geräts und des zu reinigenden Objekts.

Hinweis
Gibt einen für die Bedienung nützlichen, die Handhabung erleichternden Hinweis.

Nur zur Verwendung in Innenräumen.

Vor Öffnen des Geräts vom Netz trennen, Netzstecker ziehen.

Das Gerät entspricht den geltenden EU Richtlinien.

Das Gerät unterliegt innerhalb der EU den Bestimmungen der WEEE Richtlinie.

Weitere Symbole sind bei ihrer Verwendung erklärt.

Hinweise für den Betreiber

Unterweisen Sie die Bediener an Hand dieser Benutzerinformation über das Einsatzgebiet, die möglichen Gefahren beim Betrieb und die Bedienung des Hochleistungs-Reinigungsgeräts *SYMPRO*.

Halten Sie diese Benutzerinformation für den Bediener zur Verfügung.

Weitere Hinweise finden Sie in dem Abschnitt:

„Hinweise für den Betreiber“

am Ende dieser Anleitung.

Bedienungsanleitung

1. Auspacken / Aufstellen

- Entnehmen Sie das Gerät und alle Zubehörteile dem Versandkarton.

Die Reinigungsnadeln finden Sie im weißen Reinigungsbecher.

- Platzieren Sie das Gerät auf einem Arbeitstisch in bequemer Arbeitshöhe.
- Platzieren Sie die beiliegende Pinzette und den Haltemagneten in den Haltemulden auf der Geräterückseite (Bild 4).

Verletzungsgefahr durch herabfallen!
Nehmen Sie den Haltemagneten aus der Haltemulde, wenn Sie das Gerät tragen.

2. Gerätebeschreibung

(siehe Bilder 1, 2, 3)

(A) Hochleistungs-Reinigungsgerät *SYMPRO*
(B) Reinigungsbecher (weiß) für Nadelreinigung mit *SYMPROfluid Universal*
(C) Reinigungsbecher (grau) für *SYMPROfluid Nicoclean*
(D) Pinzette
(E) Haltemagnet
(F) Reinigungszeit-Anzeige
(G) Drehzahlanzeige
(H) Drehzahlwahltaste
(I) +/- Tasten, Reinigungszeit einstellen
(K) Start-/Pause-Taste
(L) Stop-Taste
(M) Netzschalter
(N) Netzanschlussbuchse
(O) Gerätesicherung

3. Anschließen und Einschalten

Vergewissern Sie sich, dass die Spannungsangabe auf dem Typenschild und die Netzspannung übereinstimmen.

- Wählen Sie das Netzkabel mit dem in Ihrem Land passenden Netzstecker.
- Stecken Sie das mitgelieferte Netzkabel in die Netzanschlussbuchse (N, Bild 3).
- Verbindung Netzkabel - Steckdose herstellen.
- Schalten Sie das Gerät am Netzschalter (M, Bild 3) ein.

4. Bedienung

Siehe Quick Referenz Karte am Ende der Anleitung.

4.1 Reinigungsobjekt vorbehandeln

Reinigungsobjekt vor der Reinigung im Gerät auf instabile oder beschädigte Bereiche kontrollieren. Diese können durch die chemische und mechanische Belastung während der Reinigung in Mitleidenschaft gezogen werden.

Filigrane Bereiche und empfindliche Funktionselemente (z.B. dünne Kronenränder, Galvanoteile, Friktionsflächen von Außenteleskopen, etc.) können beschädigt werden.
Diese müssen in der Regel mit einem geeigneten Wachs/Silikon abgedeckt werden.

Nach der Reinigung können hochglanzpolierte Bereiche leicht mattiert sein. Eine Nachpolitur ist zu empfehlen.
Bei Bedarf decken Sie die hochglanzpolierten Bereiche mit einem geeigneten Wachs/Silikon ab.

4.2 Reinigungsflüssigkeiten

- *SYMPROfluid Universal*:
  Spezialreiniger für die Anwendung im Hochleistungs-Reinigungsgerät *SYMPRO*.
  Gebrauchsfertige Lösung zur Entfernung von hartnäckigen Belägen, Plaque, Zahnstein, Verfärbungen (Tee, Kaffee, Rotwein etc.) und Haftcreme.
- *SYMPROfluid Nicoclean*:
  Spezialreiniger zur Nachreinigung von hartnäckigen Nikotinbelägen.
  Gebrauchsfertige Lösung.

Unbedingt folgende Reihenfolge beachten:

Ohne Verschmutzung mit Haftcreme direkt weiter mit 2.

1. Mit Haftcreme verschmutzte Prothese grob mit einem trockenen Einwegtuch vorreinigen.
2. Mit 200 ml *SYMPROfluid Universal* im Reinigungsgerät (weißer Becher) ca. 10 – 30 min reinigen.

Bei Nikotinverfärbungen (sonst weiter mit 4.)

3. Objekt im grauen Becher vollständig mit *SYMPROfluid Nicoclean* bedecken. Einwirkzeit ca. 5 – 10 min. (ohne Reinigungsgerät)

Entfernen eventueller Restbeläge durch einfaches Bürsten mit Zahn- oder Prothesenbürste unter warmem Wasser.

4. Gereinigtes Objekt vor Weitergabe an den Patienten gut mit Wasser abspülen und desinfizieren.

Durch das eingebrachte Objekt kann es zu einer bakteriellen Verunreinigung der Reinigungsflüssigkeit kommen.
Deshalb: Reinigungsflüssigkeit für jeden Reinigungsvorgang neu ansetzen.

Informationen zur Entsorgung der Reinigungsflüssigkeiten entnehmen Sie bitte den Produktdatenblättern.

4.3 Reinigungsbecher befüllen

Für die Anwendung im Hochleistungs-Reinigungsgerät.

- Befüllen Sie den weißen Reinigungsbecher (B, Bild 1) mit:
  - 75 g Reinigungsnadeln (entspricht einer Verpackungseinheit)
  - 200 ml *SYMPROfluid Universal* (entspricht Befüllung bis MIN.-Markierung auf dem Becher).
  - Dem zu reinigenden Objekt. MAX.-Markierung sollte dabei nicht überschritten werden.
- Verschließen Sie den Becher.
- Platzieren Sie den Becher im Gerät.

Becher nicht überfüllen!

Gerät niemals mit geöffnetem Becher betreiben (Bild 5)!

4.4 Reinigungszeit und Drehzahl wählen

- Reinigungszeit mit +/- Tasten (I, Bild 2) einstellen (Einstellbereich 0 bis 30 Min.)
- Drehzahl mit Drehzahlwahltaste (H, Bild 2) einstellen. Die Drehzahlanzeige zeigt die gewählte Drehzahl an.

Die Reinigungszeit im Gerät ist abhängig von der Reinigungslösung, der eingestellten Drehzahl sowie der Art und Intensität der Verunreinigung des Objektes. Mehrere Zwischenkontrollen sind besonders bei fehlender Erfahrung im Umgang mit dem Gerät empfehlenswert.

Becher nie im Gerät öffnen (Bild 5)!

Empfohlene Drehzahlen:

- 1200 U/min:
  Reinigungsobjekte mit filigranen Bereichen und empfindlichen Funktionselementen.
- 1600 U/min:
  Reinigungsobjekte mit Edelmetallanteilen und kieferorthopädische Apparate
- 2000 U/min:
  Reinigungsobjekte aus NEM, Totalprothesen, Modellgussarbeiten und Schienen.

4.5 Reinigung starten, unterbrechen, beenden

- Reinigungsvorgang mit der Start-/Pause Taste (K, Bild 2) starten.
  - Nach Ablauf der Reinigungszeit stoppt das Gerät automatisch.
  - Während der Reinigung wird die verbleibende Reinigungszeit in der Anzeige angezeigt.
  - Der Reinigungsvorgang kann jeder Zeit mit der Start-/Pause Taste unterbrochen und wieder fortgesetzt werden.
  - Wird der Reinigungsvorgang unterbrochen, kann die verbleibende Reinigungszeit während der Unterbrechung verändert werden.
  - Die Drehzahl kann jederzeit während der Reinigung verändert werden.
  - Der Reinigungsvorgang kann mit der Stopp-Taste jederzeit vor Ablauf der Reinigungszeit beendet werden.
- Nach dem Ende der Reinigungszeit zeigt die Anzeige „00“.
- Beenden Sie den Reinigungsvorgang durch Drücken der Stopp-Taste (L, Bild 2).
  In der Anzeige erscheint die vorherige Reinigungszeit.

Zur Steigerung der Reinigungsleistung erfolgt alle 30 Sek. ein Drehrichtungswechsel.

Bei besonders hartnäckigen Verschmutzungen kann eine verlängerte Laufzeit (+ max. 10 Minuten) und ein kurzes, manuelles Nachreinigen mittels harter Zahnbürste unter fließendem Wasser notwendig sein.

4.6 Reinigungsobjekt entnehmen

Nach dem Reinigungsvorgang:

- Reinigungsbecher entnehmen und über einem Waschbecken aufschrauben.

Becher nie im Gerät öffnen (Bild 5)!

- Den Haltemagneten so an der Becheraußenwand positionieren, dass sich die Reinigungsnadeln an der Becherinnenwand ansammeln (Bild 6).
- Das Objekt kann nun mit der beiliegender Pinzette einfach entnommen werden (Bild 7).

• Gereinigtes Objekt vor Weitergabe an den Patienten sorgfältig mit Wasser abspülen und desinfizieren.

⚠ **Kontrollieren Sie das Objekt sorgfältig, ob Reinigungsnadeln anhaften, bevor Sie es wieder ausgeben.**

4.7 Reinigungsnadeln spülen und ergänzen

i ***Die Reinigungsnadeln können mehrfach verwendet werden.***

4.7.1 Spülen

Nach jedem Reinigungsvorgang die Reinigungsnadeln spülen und die Reinigungsflüssigkeit neu ansetzen.

Dazu:

• Haltemagnet an die Unterseite des Reinigungsbechers halten (Bild 8).

• Reinigungsflüssigkeit vorsichtig abgießen (zur Entsorgung siehe Produktdatenblatt der Reinigungsflüssigkeit).

i ***Die Reinigungsnadeln werden durch den Haltemagneten im Becher zurückgehalten.***

• Becher und Reinigungsnadeln mit klarem Wasser spülen.

• Mit Haltemagnet an der Unterseite des Reinigungsbechers das Wasser wieder abgießen.

Die gespülten Reinigungsnadeln können offen im gut abgetropften Becher über längere Zeit gelagert werden.

4.7.2 Ergänzen

Beim Reinigen der Nadeln und der Prothese kommt es zu Verlusten an Reinigungsnadeln.

Dadurch reduziert sich die Reinigungsleistung.

Um die vorgesehene Menge von 75g Reinigungsnadeln wieder zu erhalten, gehen Sie wie folgt vor:

• Reinigungsbecher mit Reinigungsnadeln (ohne Flüssigkeit) auf eine Waage stellen.

• Bei trockenem Becher und Reinigungsnadeln:
  - Reinigungsnadeln auffüllen, bis das Gewicht zwischen 144 g und 145 g liegt.

• Bei feuchtem Becher und Reinigungsnadeln:
  - Reinigungsnadeln auffüllen, bis das Gewicht zwischen 154 g und 155 g liegt.

4.8 Becherdeckel abspülen

Becherdeckel, insbesondere Membrane (Bild 9) und Dichtungen, aus hygienischen und funktionellen Gründen nach jedem Reinigungsvorgang unter klarem Wasser abspülen.

5. Reinigung und Wartung

⚠ **Verantwortlich für eine sachgerechte Desinfektion der Reinigungsnadeln, der Reinigungsbecher und Becherdeckel sowie für die Einhaltung nationaler Hygienebestimmungen ist der Betreiber und Anwender.**

• Zum Reinigen das Gerät nur feucht abwischen.

• Den Tropffang regelmäßig, mindestens täglich, auswischen (Bild 10).

⚠ **Gerät niemals unter fließendem Wasser reinigen oder unter Wasser tauchen.**

⚠ **Gerät nicht mit Dampf reinigen.**

! KEINE lösungsmittelhaltigen, aggressiven oder scheuernden Reiniger verwenden.

5.1 Reinigungsnadeln erneuern

Die Reinigungsnadeln sollten bei nachlassender Reinigungs- und Polierwirkung erneuert werden.

Dazu:

• Haltemagnet an die Unterseite des Reinigungsbechers halten (Bild 8).

- Reinigungsflüssigkeit vorsichtig abgießen.
  (Zur Entsorgung siehe Produktdatenblatt der Reinigungsflüssigkeiten.)
- Reinigungsbecher und zu entsorgende Nadeln mit Wasser spülen.
- Haltemagneten entfernen und Reinigungsnadeln ausschütten.
- Reinigungsbecher ausspülen.
- Neue Reinigungsnadeln (75 g, entspricht einer Verpackungseinheit) einfüllen.

Gereinigte und desinfizierte Reinigungsnadeln können der geregelten Wertstoffentsorgung zugeführt werden.

5.2 Reinigungsbecher

Die Reinigungsbecher sind nicht temperaturbeständig.

! Reinigungsbecher zum Reinigen nicht in die Spülmaschine geben oder im Autoklaven sterilisieren.

! Reinigungsbecher, Deckel und Dichtung unterliegen einem Verschleiß. Prüfen Sie aus diesem Grund die Teile vor dem Gebrauch auf Abnutzung.

5.3 Sicherungen wechseln

Vor dem Wechsel der Sicherung Netzstecker ziehen.

Nie Sicherungen mit größeren Werten einsetzen.

Die Sicherung befindet sich neben dem Anschluss für das Netzkabel (O, Bild 3).

- Netzstecker ziehen.
- Sicherungshalter beidseitig entriegeln und herausziehen.
- Defekte Sicherung entnehmen und neue einsetzen.
- Sicherungshalter wieder ganz einschieben, bis er auf beiden Seiten eingerastet ist.

6. Ersatzteile

Verschleiß- bzw. Ersatzteile finden Sie in der Ersatzteilliste im Internet unter www.renfert.com/p918.

Aus der Garantieleistung ausgeschlossene Teile (Verschleißteile, Verbrauchsteile) sind in der Ersatzteilliste gekennzeichnet.

Seriennummer, Herstelldatum und Geräte-Version befinden sich auf dem Geräte-Typenschild.

7. Lieferumfang

1 Hochleistungs-Reinigungsgerät *SYMPRO*
1 Reinigungsbecher weiß, mit Deckel (zur Anwendung im Reinigungsgerät mit *SYMPROfluid Universal*)
1 Reinigungsbecher grau, mit Deckel (zur Anwendung mit *SYMPROfluid Nicoclean*)
1 Reinigungsnadeln (Dose à 75 g)
1 *SYMPROfluid Universal*, Musterflasche (400ml), nur bei 6500-0000
1 Pinzette
1 Haltemagnet
1 Netzkabel Schuko (230V)
1 Netzkabel NEMA (120V)
1 Bedienungsanleitung

8. Lieferformen

6500-0000 *SYMPRO*, 100-240 V / 50/60 Hz
6500-0050 *SYMPRO*, 100-240 V / 50/60 Hz, ohne Reinigungsflüssigkeit

9. Zubehör

6500-0500 Reinigungsbecher, weiß
1850-0007 Reinigungsbecher, grau
6500-0550 Reinigungsnadel (75g)
6500-0600 *SYMPROfluid Universal* (2x 2l)
6500-0610 *SYMPROfluid Nicoclean* (2x 2l)

10. Fehlersuche

Fehler	Ursache	Abhilfe
Keine Anzeige	• Gerät nicht angeschlossen.	• Korrekten Sitz der Netzkabels in Netzanschlussbuchse und Steckdose prüfen
	• Gerät nicht eingeschaltet.	• Gerät am Netzschalter (M, Bild 3) einschalten.
	• Keine Spannung auf der Steckdose.	• Steckdose prüfen, z.B. mit einem anderen Gerät.
	• Gerätesicherung defekt.	• Sicherung wechseln (siehe Kap. 5.3),. Bei erneutem Durchbrennen, Gerät in Reparatur geben.
Reinigungszeit lässt sich nicht verändern.	• Gerät reinigt noch.	• Reinigungsvorgang mit Start-/ Pause-Taste unterbrechen oder mit Stopp-Taste beenden, dann Reinigungszeit ändern.
Reinigungszeit wird nicht gespeichert.	• Reinigungszeit wurde während eines unterbrochenen Reinigungsvorgangs eingegeben.	• Reinigungsvorgang mit Stopp-Taste beenden, dann neue Reinigungszeit einstellen.
Reinigungsleistung nicht ausreichend.	• Zu kurze Reinigungsdauer	• siehe Kap. 4.5
	• Wirkstoffe in Reinigungsflüssigkeit verbraucht.	• Reinigungsflüssigkeit nach jeder Anwendung neu ansetzen.
	• Anzahl Reinigungsnadeln zu gering.	• Reinigungsnadeln ergänzen (siehe Kap. 4.7.2).
	• Reinigungsnadeln verbraucht.	• Reinigungsnadeln erneuern (siehe Kap. 5.1).
Reinigungsnadeln sind korrodiert.	• Reinigungsnadeln unzureichend gespült.	• Zum Spülen und Lagern siehe Kap. 4.7.1.
	• Reinigungsnadeln falsch gelagert.	• Entfernen der Korrosion: Nadeln mit 100 ml *SYMPROfluid Universal* ohne Objekt für 5 Minuten bei 2000 U/Min. reinigen. Reinigungsflüssigkeit verwerfen.
	• Reinigungsnadeln über lange Zeit in Gebrauch.	• Nadeln sind ein Verbrauchsgegenstand. Sollten sich die Nadeln nicht regenerieren lassen, oder die Reinigungsleistung nachlassen, siehe Kap. 5.1

Hinweise für den Betreiber

Die folgenden Hinweise sollen Ihnen als Betreiber helfen, das Hochleistungs-Reinigungsgerät *SYMPRO* in Ihrer Praxis / Ihrem Labor sicher anzuwenden.

Unterweisen Sie die Bediener an Hand dieser Benutzerinformation über das Einsatzgebiet, die möglichen Gefahren beim Betrieb und die Bedienung des Hochleistungs-Reinigungsgeräts.

Halten Sie diese Benutzerinformation für den Bediener zur Verfügung.

A. Anwendungsbereich

A.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät dient ausschließlich der professionellen Reinigung von herausnehmbaren Zahnersatz, kieferorthopädischen Apparaten und Schienen.

Das Gerät ist ausschließlich im nicht sterilen Bereich zu verwenden.

A.2 Bestimmungswidrige Anwendung

An diesem Produkt dürfen nur die von der Firma Renfert GmbH gelieferten oder freigegebenen Zubehör- und Ersatzteile verwendet werden. Die Verwendung von anderen Zubehör- oder Ersatzteilen kann die Sicherheit des Gerätes beeinträchtigen, birgt das Risiko schwerer Verletzungen, kann zu Schäden an der Umwelt oder zur Beschädigung des Produkts führen. Die Verwendung von anderem Zubehör ist bestimmungswidrig.

A.3 Umgebungsbedingungen

(nach DIN EN 61010-1)

Das Gerät darf nur betrieben werden:

- in Innenräumen,
- bis zu einer Höhe von 2.000 m über Meereshöhe,
- bei einer Umgebungstemperatur von 5 - 40ºC [41 - 104ºF] *),
- bei einer maximalen relativen Feuchte von 80% bei 31ºC [87,8ºF], linear abnehmend bis zu 50% relativer Feuchte bei 40ºC [104ºF] *),
- bei Netz-Stromversorgung, wenn die Spannungsschwankungen nicht größer als 10% vom Nennwert sind,
- bei Verschmutzungsgrad 2,
- bei Überspannungskategorie II,

*) Von 5 - 30ºC [41 - 86ºF] ist das Gerät bei einer Luftfeuchtigkeit von bis zu 80% einsatzfähig. Bei Temperaturen von 31 - 40ºC [87,8 - 104ºF] muss die Luftfeuchtigkeit proportional abnehmen, um die Einsatzbereitschaft zu gewährleisten (z.B. bei 35ºC [95ºF] = 65% Luftfeuchtigkeit, bei 40ºC [104ºF] = 50% Luftfeuchtigkeit). Bei Temperaturen über 40ºC [104ºF] darf das Gerät nicht betrieben werden.

B. Sicherheits- und Gefahrenhinweise

Wenn das Gerät nicht entsprechend der vorliegenden Bedienungsanleitung betrieben wird, ist der vorgesehene Schutz nicht mehr gewährleistet.

Nur zur Verwendung in Innenräumen. Das Gerät ist nur zur Trockenanwendung bestimmt und darf nicht im Freien oder unter nassen Bedingungen verwendet oder aufbewahrt werden.

Das Gerät darf nur mit einem Netzkabel mit landesspezifischem Steckersystem in Betrieb genommen werden. Der ggf. erforderliche Umbau darf nur von einer elektrotechnischen Fachkraft vorgenommen werden.

Das Gerät darf nur in Betrieb genommen werden, wenn die Angaben des Typenschilds mit den Vorgaben des regionalen Spannungsnetzes übereinstimmen.

Das Gerät darf nur an Steckdosen angeschlossen werden, die mit dem Schutzleitersystem verbunden sind.

Anschlussleitungen und Schläuche (wie z.B. Netzkabel) regelmäßig auf Beschädigungen (z.B. Knicke, Risse, Porosität) oder Alterung überprüfen.
Geräte mit schadhaften Anschlussleitungen, Schläuchen oder anderen Defekten dürfen nicht mehr betrieben werden.

Verletzungsgefahr!
Bei Verwendung nicht zugelassenen Zubehörs besteht Verletzungsgefahr.
Nur Original Renfert Zubehör einsetzen.

Die Reinigungsnadeln enthalten geringe Mengen Nickel (siehe Produktdatenblatt).

Objekt nach dem Reinigungsvorgang unter fließendem Wasser abspülen und desinfizieren.

Objekt nach dem Reinigungsvorgang kontrollieren, ggf. anhaftenden Reinigungsnadeln entfernen.

Die Reinigungsflüssigkeiten können zu Reizungen durch Berührung oder durch intensives Einatmen der Dämpfe führen.
Geeignete persönliche Schutzausrüstung (Handschuhe, Schutzbrille) verwenden.
Beachten Sie die Angaben im Sicherheitsdatenblatt.

Gefüllten Reinigungsbecher nicht über längere Zeit (z.B. über Nacht) im Gerät belassen.

Bei Kontakt der Reinigungsflüssigkeiten mit anderen Gegenständen oder Labormöbeln kann es zu Beschädigungen oder Verfärbungen der Oberflächen kommen.
Dies gilt insbesondere für Oberflächen aus PVC, Linoleum, Marmor, Naturstein, Kunststein, Edelstahl und Holzoberflächen.
Bei Verunreinigung sofort mit reichlich Wasser abreinigen.

Verbrennungsgefahr!
Bei häufigem Einsatz des Gerätes kann es zu Erwärmung der Reinigungsflüssigkeit kommen.
Objekt nur mit Pinzette entnehmen.

Das Gerät enthält starke Magnete!
Personen mit Herzschrittmacher einen Abstand von 50 cm einhalten.
Keine Datenträger, Scheckkarten oder Uhren in die Nähe bringen.

Es liegt in der Verantwortung des Betreibers, dass nationale Vorschriften bei Betrieb und bezüglich einer wiederholten Sicherheitsprüfung von elektrischen Geräten eingehalten werden. In Deutschland sind dies die BGV A3 in Zusammenhang mit VDE 0701-0702.

C. Zugelassene Personen

Bedienung und Wartung des Hochleistungs-Reinigungsgeräts *SYMPRO* darf nur von unterwiesenen Personen erfolgen.

D. Vorbereitungen zur Inbetriebnahme

Vor Inbetriebnahme die Angaben des Typenschildes mit den Vorgaben des regionalen Spannungsnetzes vergleichen.

Das Gerät darf nur an Steckdosen anschlossen werden, die mit dem Schutzleitersystem verbunden sind.

E. Reparatur

Reparaturen dürfen nur vom Fachhandel durchgeführt werden.

Reparaturen an der elektrischen Ausrüstung, die nicht in dieser Benutzerinformation beschrieben sind, dürfen nur von einer Elektrofachkraft durchgeführt werden.

F. Entsorgungshinweise

Die Entsorgung des Geräts muss durch einen Fachbetrieb erfolgen. Der Fachbetrieb ist über gefährliche Reststoffe im Gerät zu informieren.

Quetschgefahr!
Das Gerät enthält starke Magnete!
Bei Demontage Schutzhandschuhe tragen.

Splittergefahr!
Die Magnete sind spröde.
Bei Demontage Schutzbrille tragen.

F.1 Entsorgungshinweis für die Länder der EU

Zur Erhaltung und Schutz der Umwelt, der Verhinderung der Umweltverschmutzung, und um die Wiederverwertung von Rohstoffen (Recycling) zu verbessern, wurde von der europäischen Kommission eine Richtlinie erlassen, nach der elektrische und elektronische Geräte vom Hersteller zurückgenommen werden, um sie einer geordneten Entsorgung oder einer Wiederverwertung zuzuführen.

Die Geräte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, dürfen innerhalb der Europäischen Union daher nicht über den unsortierten Siedlungsabfall entsorgt werden:

Bitte informieren Sie sich bei Ihren lokalen Behörden über die ordnungsgemäße Entsorgung und die Möglichkeiten zur Rückgabe.

F.2 Besondere Hinweise für Kunden in Deutschland

Bei den Renfert Elektrogeräten handelt es sich um Geräte für den kommerziellen Einsatz.

Diese Geräte dürfen nicht an den kommunalen Sammelstellen für Elektrogeräte abgegeben werden, sondern werden von Renfert zurückgenommen.

Über die aktuellen Möglichkeiten zur Rückgabe informieren Sie sich bitte im Internet unter

www.renfert.com

G. Technische Daten

Nennspannung:	100 - 240 V / 50/60 Hz
Leistungsaufnahme:	90 VA
Netzeingangssicherung:	T1,6AL / 250V
Reinigungsdrehzahlen:	1200 / 1600 / 2000 U/min
Maße (BxHxT):	150 x 240 x 280 mm
Gewicht (ohne Reinigungsbecher):	ca. 3 kg
Geräuschpegel:	< 70 dB(A)

H. Haftungsausschluss

Renfert GmbH lehnt jegliche Schadensersatz- und Gewährleistungsansprüche ab wenn:

- **es durch unsachgemäße Behandlung zu Beschädigungen am zu reinigenden Objekt kommt.**
- **das Produkt für andere, als die in der Bedienungsanleitung genannten Zwecke eingesetzt wird.**
- **das Produkt in irgendeiner Art und Weise verändert wird - außer den in der Bedienungsanleitung beschriebenen Veränderungen.**
- **das Produkt nicht vom Fachhandel repariert oder nicht mit Original Renfert Ersatzteilen eingesetzt wird.**
- **das Produkt trotz erkennbarer Sicherheitsmängel oder Beschädigungen weiter verwendet wird.**
- **das Produkt mechanischen Stößen ausgesetzt oder fallengelassen wird.**

I. Garantie

Bei sachgemäßer Anwendung gewährt Renfert Ihnen auf alle Teile des *SYMPRO* eine Garantie von 3 Jahren.

Voraussetzung für die Inanspruchnahme der Garantie ist das Vorhandensein der Original-Verkaufsrechnung des Fachhandels.

Ausgeschlossen aus der Garantieleistung sind Teile, die einer natürlichen Abnutzung ausgesetzt sind (Verschleißteile), sowie Verbrauchsteile. Diese Teile sind in der Ersatzteilliste gekennzeichnet.

Die Garantie erlischt bei unsachgemäßer Verwendung, bei Missachtung der Bedienungs-, Reinigungs-, Wartungs- und Anschlussvorschriften, bei Eigenreparatur oder Reparaturen, die nicht durch den Fachhandel durchgeführt werden, bei Verwendung von Ersatzteilen anderer Hersteller und bei ungewöhnlichen oder nach den Verwendungsvorschriften nicht zulässigen Einflüssen.

Garantieleistungen bewirken keine Verlängerung der Garantie.

Volle Funktionssicherheit kann nur bei Verwendung aller RENFERT-Systemkomponenten (Reinigungsgerät, -nadeln, -becher, -flüssigkeit) gewährleistet werden.